

ÉTÉ 2017

Savoie | Haute-Savoie



Guébriant & Jean Franco

Villages vacances

★★★



VAL de  
MARNE  
Le département



# En famille, entre amis, en groupe ou en solo...

Les Villages vacances sont une passerelle vers des paysages somptueux, les sports de montagne, la détente et la culture. Venez respirer un grand bol d'oxygène !

Tous deux situés dans des cadres d'exception, Guébriant et Jean Franco proposent des prestations de qualité en pension complète, pour les adultes et les enfants, en hiver, au printemps et en été. Un programme d'animations sportives, ludiques et culturelles vous est réservé par les équipes des Villages qui sont heureuses de vous accueillir et de vous faire partager leur passion pour leur région.

Laissez-vous tenter !

En 1969, le Département faisait l'acquisition de deux Villages vacances à la montagne : Guébriant en Haute-Savoie et Jean Franco en Savoie. Depuis près de 50 ans, il s'engage ainsi pour votre droit aux vacances.

Plus de 10 000 Val-de-Marnais sont accueillis tous les ans dans les villages. Malgré les contraintes financières qui pèsent sur les ressources du Département, nous tenons à poursuivre cette action qui relève d'un choix politique de démocratisation des loisirs que nous voulons rendre accessibles à chacun.



**Christian Favier**  
Sénateur  
Président du Conseil départemental  
du Val-de-Marne



## On a pensé à tout, détendez-vous !

Nos services dans les Villages vacances :

### Arrivée, départ

Votre chambre est disponible à partir de 18 heures et l'accueil est assuré jusqu'à 21 heures. Un rendez-vous est pris pour l'état des lieux lors de votre départ. La chambre doit être libérée entre 7 heures et 10 heures.

### Lingerie

Des lave-linge et des sèche-linge sont disponibles en accès payant.

### Prêt de matériel

Selon les disponibilités, vous pouvez emprunter gratuitement du matériel de loisirs. Le matériel de montagne est réservé aux participants des activités organisées par le Village vacances.

### Hébergement

Les chambres (de 2, 4, 6 ou 7 lits selon la composition de la famille ou du groupe) sont équipées de douche, lavabo et WC. Le linge de toilette n'est pas fourni. Les animaux ne sont pas admis. Dans les chambres, le téléphone est disponible sur demande.

### Boutique

Une boutique est à votre disposition pour l'achat de produits de dépannage et de souvenirs.

### Restauration

Le séjour est en pension complète. Le chef vous mitonne une cuisine traditionnelle et familiale (buffet d'entrées, deux plats au choix) qui permet de satisfaire les goûts de chacun. Aucun plat de substitution n'est servi. Il est possible de réserver des pique-niques la veille avant 18 heures. Le bar est ouvert tous les jours.

### Activités gratuites

Ping-pong, baby-foot, billard, bibliothèque, ludothèque, salle de télévision, spectacles, animations, soirées festives.

### Spécial bébés

Le restaurant offre une sélection de plats et de petits pots pour les bébés. Du matériel est proposé aux parents pour faciliter le quotidien (lit parapluie, micro-ondes, chauffe-biberon, etc.).

## Un paradis pour les enfants

Encadrés par des professionnels, les clubs accueillent les enfants et les jeunes de 3 mois à 17 ans, durant les vacances scolaires de la zone C.

En dehors de ces périodes, seuls les enfants de 3 mois à 5 ans sont accueillis.

**Le carnet de santé à jour des vaccinations obligatoires est exigé pour l'inscription à tous les clubs.**





À chacun sa destination

# Guébriant

Village vacances ★★ ★



À chacun sa destination

# Jean Franco

Village vacances ★★ ★



Village vacances  
**Guébriant** | Haute-Savoie

**Ouverture été**  
Du 24 juin au 16 septembre 2017

2030, route de Plaine-Joux  
Plateau-d'Assy 74190 Passy  
Tél. : 04 50 47 68 00  
Fax : 04 50 93 82 89  
[secretariat.guebriant@valdemarne.fr](mailto:secretariat.guebriant@valdemarne.fr)

**Altitude** | 1309 m



À quelques minutes du Village vacances, la station de Plaine-Joux (1320 à 1750 m d'altitude) est idéale pour découvrir la montagne l'été. Outre les nombreuses animations proposées, le site est un lieu privilégié pour la pratique du parapente.

## Hébergement

Le Village vacances est composé d'un bâtiment central de cinq étages desservis par deux ascenseurs et de plusieurs pavillons de deux étages. Toutes les chambres sont exposées au sud.

Un appartement de trois chambres est adapté pour les personnes à mobilité réduite.

## Un site exceptionnel

Profitez du panorama unique sur la chaîne du Mont-Blanc et découvrez la vallée de Chamonix, capitale mondiale de l'alpinisme.

À la belle saison, le parc arboré de 8 hectares du Village dispose d'espaces de jeux pour les enfants et de nombreux terrains de sport pour les plus grands.

## La montagne pour tous les goûts

En été, l'équipe du Village vacances vous propose un programme varié : randonnées en moyenne montagne, balades, excursions à la découverte de la région, activités de haute montagne (*uniquement pendant les vacances scolaires d'été*).

De plus, le village vous propose de profiter toute l'année de son espace bien-être avec son sauna, son espace cardio, son salon de massage, son solarium et sa tisanière (*tarifs à consulter sur place*).

## À faire dans les environs

La station de Plaine-Joux organise tout au long de l'année des activités culturelles et sportives. N'hésitez pas à consulter les programmes et à demander des informations aux hôtesses d'accueil du Village.

*En savoir plus : [www.passy-mont-blanc.com](http://www.passy-mont-blanc.com)*

Village vacances  
**Jean Franco** | Savoie

**Ouverture été**  
Du 8 juillet au 2 septembre 2017

73210 Longefoy sur Aime  
Tél. : 04 79 55 72 00  
Fax : 04 79 55 56 66  
[jfranco-secretariat@valdemarne.fr](mailto:jfranco-secretariat@valdemarne.fr)

**Altitude** | 1650 m



Le Village vacances Jean Franco est situé en Savoie, à 1650 m d'altitude, au cœur de la vallée de la Tarentaise. Il est implanté au sein du domaine skiable de La Plagne, aux portes du parc national de la Vanoise. Ce magnifique espace protégé est le cadre idéal pour vos vacances d'été.

## Hébergement

Le Village vacances comprend un bâtiment central de cinq niveaux comportant les espaces de vie et deux ailes d'hébergement de trois niveaux (sans ascenseur).

## Les activités de découverte de la montagne

Le séjour au Village est rythmé par une variété de sorties en moyenne et haute montagne, encadrées par des professionnels diplômés d'État. De l'initiation au perfectionnement, vous trouvez chaque jour un large choix d'activités pour découvrir un environnement exceptionnel. Un programme d'excursions en car est proposé.

## En été, découvrez les plus belles balades en montagne

Au programme : randonnées, via ferrata, via cordata, VTT, escalade. De plus, le village vous propose de profiter de son espace massage (tarifs à consulter sur place).

## Aux environs

Les stations de Montalbert et de La Plagne organisent des activités culturelles et sportives tout au long de l'année.

*En savoir plus : [www.la-plagne.com](http://www.la-plagne.com) et [www.montalbert.com](http://www.montalbert.com)*

**Comment s'y rendre ?** En train, gare de Saint-Gervais-Les Bains/Le Fayet (à 15 km du Village). Service régulier de navettes (payant, horaires sur [www.sat-montblanc.com](http://www.sat-montblanc.com) - Tél. : 04 50 78 05 33). En voiture, A6 direction Mâcon, puis A40 direction Annemasse/Genève. Autoroute blanche vers Chamonix, sortie Passy/Le Fayet.

**Comment s'y rendre ?** En train, gare d'Aime/La Plagne. Puis accès en bus ou en taxi. En voiture, A6 jusqu'à Lyon, A43 direction Chambéry, sortie à Albertville, N90 jusqu'à Aime, La Plagne et Longefoy/Montalbert.



# Les activités de l'été

Rando, vélo, canyoning, excursions...

## Zoom sur Guébriant

Un parc arboré de 8 hectares

Équipé de jeux pour les enfants et de différents terrains de sport pour les plus grands, le parc vous permet de profiter pleinement de vos vacances. Plaine-Joux est aussi un lieu privilégié pour la pratique du parapente.

## Zoom sur Jean Franco

Sa proximité avec le parc national de la Vanoise et son panorama sur la chaîne de la Lauzière vous immergent dans l'atmosphère singulière des alpages et de la haute montagne.

En été, le domaine propose des sports de glisse alternatifs dans un environnement boisé et protégé. Respect de la nature, valorisation du patrimoine et des traditions... le Village vous offre un dépaysement total et reposant au cœur des Alpes. Sportif ou contemplatif, vous trouverez le cadre idéal pour vos activités d'été.



## Sorties en montagne

Les professionnels diplômés d'État vous font découvrir les plus belles balades en montagne. Au programme : randonnées, VTT, escalade, canyoning, excursions en car à la recherche du patrimoine alpin... Les sorties peuvent varier selon les conditions météorologiques ; le prêt de matériel est possible auprès des Villages.

### Tarifs des activités organisées par les Villages\*

(tarifs non contractuels, sous réserve de changements d'activités)

#### À la demi-journée

	Tarifs 1 & 2	Tarifs 3 & 4	Tarifs 5, 6, 7 Hors Val-de-Marne
> Randonnées oxygénation (uniquement à Guébriant)	1€	2€	4€
> Randonnée	2€	3€	6€
> Excursion	3€	5€	7€
> VTT, escalade, canyoning	3€	6€	9€

#### À la journée

> Sortie pêche (uniquement à Jean Franco)	3€	3€	3€
> Randonnée, VTT	3€	6€	9€
> Excursion	5€	8€	12€
> Escalade, via ferrata, via cordata, canyoning, parcours aventure	8,50€	11€	13€
> École de glace (uniquement à Jean Franco)	8,50€	11€	13€

Activités proposées par les clubs enfants**	gratuit	gratuit	gratuit
Mur d'escalade et randonnées de découverte des environs	gratuit	gratuit	gratuit

> Séance de sauna de 45 min (uniquement à Guébriant)	3€	6€	9€
--	----	----	----

\* Pour connaître votre catégorie de tarif, reportez-vous à la page suivante.

\*\* Les activités sont gratuites dans le cadre des clubs enfants. Toutefois, en cas d'inscription et de non-participation, 1 euro est demandé à la famille.

## Conseils pratiques pour préparer votre séjour

Même en été, des vêtements chauds sont de rigueur, non seulement pour la pratique d'activités en altitude mais aussi pour se préserver de la fraîcheur du matin et du soir.

Pensez à apporter votre matériel de montagne (sacs à dos, chaussures, gourdes, etc.).

## Sport au Village

Cours de gym, ping-pong, jeux de plein air pour les enfants, tennis, volley, football, pétanque...



# Les tarifs

Les tarifs des Villages vacances Guébriant et Jean Franco sont les mêmes, que vous choisissiez l'une ou l'autre des destinations. Le prix des séjours diffère selon la période choisie et le quotient familial du foyer.

En pension complète  
Par semaine/par personne  
Arrivée/départ : samedi

### HAUTE SAISON

Guébriant  
Jean Franco

29/07/2017 au 26/08/2017

### MOYENNE SAISON

Guébriant

24/06/2017 au 29/07/2017  
26/08/2017 au 16/09/2017

Jean Franco

08/07/2017 au 29/07/2017  
26/08/2017 au 02/09/2017

## En famille...

Tarifs	Quotient familial		Tarifs par semaine et par personne			Tarifs par semaine et par personne		
	de	à	Adulte	- de 12 ans	- de 6 ans	Adulte	- de 12 ans	- de 6 ans
1	0 €	643	251,02 €	200,69 €	125,30 €	215,74 €	172,34 €	107,66 €
2	644	837	260,96 €	208,74 €	130,48 €	224,21 €	179,34 €	112,07 €
3	838	987	268,66 €	214,97 €	134,54 €	233,38 €	186,69 €	116,90 €
4	988	1 136	305,41 €	244,37 €	152,88 €	260,96 €	208,74 €	130,48 €
5	1 137	1 358	349,86 €	280,07 €	174,93 €	305,41 €	244,37 €	152,88 €
6	1 359	1 673	421,54 €	337,40 €	210,98 €	358,68 €	287,00 €	179,34 €
7	1 674	infini	465,99 €	372,68 €	233,03 €	403,55 €	322,70 €	201,74 €
Hors Val-de-Marne			559,72 €	447,65 €	280,07 €	484,75 €	387,73 €	242,55 €

## ... Et en groupe

	Tarifs par jour et par personne	Tarifs par jour et par personne
Scolaires et jeunes sans activité professionnelle	30,82 €	30,82 €
Adultes et retraités (T4)	43,63 €	37,28 €
Séminaires et stages (T7)	66,57 €	57,65 €
Hors Val-de-Marne	79,96 €	69,25 €

La semaine à partir de  
**215,74 €**

**-20 %**

pour les familles en chambre sans balcon au 4<sup>e</sup> étage (Village vacances Guébriant).

**Tarif 1**

moyenne saison pour les jeunes de 18 à 25 ans non salariés, à titre individuel quelle que soit la date du séjour.

**Gratuit**

pour les enfants de moins de 3 mois.

Toute personne se présentant dans les Villages vacances sans réservation nominative ne pourra être accueillie qu'en fonction des places disponibles. Le tarif « hors Val-de-Marne » sera automatiquement appliqué.

### Le tarif comprend :

l'hébergement, la pension complète (du dîner du samedi d'arrivée au déjeuner du samedi du départ), la fourniture des draps, les animations à l'intérieur du Village, les clubs enfants (accueil des jeunes de 3 mois à 17 ans).

### Le tarif ne comprend pas :

le transport, le linge de toilette, les boissons (à table ou au bar), les activités extérieures au Village, la taxe de séjour, une caution de 50 € restituée au moment de votre départ.

## Les aides aux vacances familiales ou sociales

Depuis 2008, le département est labellisé VACAF. Les bons de vacances nominatifs pour les enfants sont remplacés par des forfaits d'aide aux vacances familiales pour favoriser les vacances en famille. Pour en bénéficier, l'enfant devra être accompagné de ses deux parents allocataires. Ce forfait correspond à un pourcentage du montant du séjour à la charge de la famille, avec un montant plafonné variable selon le quotient familial. Les aides aux vacances familiales ou sociales (AVF ou AVS) ne sont pas considérées comme un acompte. Pour bénéficier de l'AVF pour son séjour, vous devez transmettre la notification originale de la Caisse d'allocations familiales avant le paiement du solde dudit séjour. Toute modification de participant(s) allocataire(s) de la CAF entraîne une modification, voire une annulation, des droits et génère une révision du coût du séjour.

## Comment calculer votre quotient familial ?

Le quotient familial est un mode de calcul relevant de la politique tarifaire du Conseil départemental. Il permet de déterminer le montant de votre participation. Il favorise l'accès de tous les Val-de-Marnais à la réservation de séjours. Il est actualisé régulièrement.

### • Relevez le revenu net imposable 2016 sur votre avis d'imposition (revenus 2015)

Divisez-le par 12 pour obtenir le revenu net mensuel du foyer. **ATTENTION : si vous êtes un couple avec deux avis d'imposition, vous devez additionner vos revenus.**

### • Calculez le nombre de parts de votre famille

Une personne compte pour une part, qu'il s'agisse d'un adulte ou d'un enfant. Une part supplémentaire est attribuée aux personnes qui vivent seules et aux familles monoparentales.

### • Votre quotient familial

C'est votre revenu mensuel net imposable divisé par votre nombre de part.

Exemple :

> **Revenu net imposable annuel d'un couple avec 2 enfants**  
= 18 000 €

> **Revenu net mensuel du foyer**  
18 000 € / 12 mois = 1 500 €

$\frac{18\,000\ \text{€}}{12\ \text{mois}} = \frac{1\,500\ \text{€}}{4\ \text{parts}} = 375\ \text{€}$

Dans cet exemple, le tarif 1 sera appliqué.

# Comment réserver ?

La Centrale de réservation des Villages vacances du Conseil départemental est là pour vous accueillir, vous renseigner et vous aider à préparer votre séjour.

## 1 Téléchargez le formulaire « Demande de réservation » sur internet

 [villages-vacances.valdemarne.fr](http://villages-vacances.valdemarne.fr)

## 2 Puis au choix :

### > Envoyez votre demande par courrier à :

Monsieur le Président du Conseil départemental  
Hôtel du Département  
Centrale de réservation des Villages vacances  
94054 Créteil Cedex

### > ou déposez votre demande sur place :

Immeuble Eiffel - 38/40, rue Saint-Simon à Créteil  
Du lundi au vendredi de 9 heures à 12h30 et de 13h30 à 17 heures.

Métro ligne 8, arrêt « Créteil-l'Échat »

Bus 172 et 281, arrêt « Saint-Simon »

Bus Optile B, 01 et 02, arrêt « L'Échat »



## N'oubliez pas

de joindre une photocopie  
de votre avis d'imposition 2016  
(sur les revenus 2015).

## Les familles val-de-marnaises

avec enfant(s) de plus de 6 ans  
scolarisés, qui ne sont jamais parties  
dans les Villages, sont prioritaires  
pendant les vacances scolaires  
de la région parisienne (zone C).

## Modalités de paiement

Les paiements en espèces  
sont acceptés jusqu'à 300 €.

## Aucune réservation ne sera prise par téléphone.

Les conditions générales de vente  
et le règlement intérieur des Villages  
vacances sont disponibles sur

 [villages-vacances.valdemarne.fr](http://villages-vacances.valdemarne.fr)

## Renseignements

Pour les familles et les individuels  
Tél. : 01 56 72 88 58  
[secteur.village@valdemarne.fr](mailto:secteur.village@valdemarne.fr)

Pour les groupes  
Tél. : 01 56 72 87 37 et 01 56 72 89 26  
Fax : 01 56 72 87 54  
[resagroupesvillages@valdemarne.fr](mailto:resagroupesvillages@valdemarne.fr)